

PROGRAMA

2 EI
MEC

II ENCUENTRO INTERNACIONAL DE
MEDIACIÓN Y EDUCACIÓN CULTURAL



Ayuntamiento
de Málaga

AGENCIA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DE
LA CASA NATAL DE PABLO RUIZ PICASSO
Y OTROS EQUIPAMIENTOS MUSEÍSTICOS
Y CULTURALES

**FUNDACIÓN
PICASSO**
MUSEO CASA NATAL
AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

COLECCIÓN
DEL
MUSEO
RUSO

Centre
Pompidou
Málaga



amec
SUR

DÍA 1
23/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

MAÑANA

09.00 - 10.00 | ENTREGA DE ACREDITACIONES

10.00 - 10.30 | PRESENTACIÓN Y BIENVENIDA. AUDITORIO

10.30 - 11.00 | DESCANSO. COFFE BREAK

11.00 - 13.00 | MESA REDONDA. AUDITORIO.

**| ESTUDIO Y ACCIÓN PARA EL DESARROLLO DE MUSEOS
INCLUSIVOS**

Jara Díaz Alberola. Proyecto ARCHES - Museo Lázaro Galdiano, Madrid. ARCHES, un proyecto participativo para hacer los museos más inclusivos. El proyecto europeo ARCHES (Accessible Resources for Cultural Heritage Ecosystems) es una investigación de tres años que busca hacer los museos accesibles para todos mediante una metodología participativa y el desarrollo de tecnología accesible. ARCHES está enmarcado en el Programa Horizonte 2020 de la Unión Europea y en él colaboran doce organizaciones entre las que se encuentran universidades, museos y empresas de tecnología.

En ARCHES participan varios grupos de personas con discapacidad cognitiva y/o sensorial que acuden de manera regular a seis museos europeos para desarrollar y mejorar los recursos, y forman parte activa y necesaria de esta investigación. De esta manera, el proyecto sitúa las necesidades reales del usuario en el centro del proceso.

En esta ponencia presentaremos el trabajo realizado en el grupo ARCHES Madrid y reflexionaremos sobre los desafíos, logros y aprendizajes de estos más de dos años de proyecto, así como los retos futuros que se plantean para la finalización del mismo.

DÍA 1
23/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

MAÑANA

| RECUUESTIONAMIENTO DE LOS MÉTODOS PEDAGÓGICOS EN EL MUSEO: DE LA ACCESIBILIDAD A LOS NUEVOS PÚBLICOS

Olga Goncharova y Anastasia Shakhova. Museo Estatal Ruso.

In recent years, there has been an increasing emphasis on access to The Russian Museum collections and services for a much broader audience, including people with disabilities.

It is believed that museums play a significant role in promoting social inclusion, in partnership with other agencies and community-based institutions. Remarkably, the notion of social inclusion is complex and museums respond to the needs of the audience in ways that are appropriate to their own circumstances.

The driving force, pushing us forward to do our work is the feeling of responsibility. We feel responsible and obligated to contribute through our collections, displays and practices, working towards a more inclusive society. In our talk, we want to share our experience. We have created the department of inclusive programs within the Russian Museum and we wish to discuss several directions of our work, our discoveries and complex issues.

We now wish to invite the audience to asses and rethink several concerns:

- Examine ways in which museums contribute to social inclusion of people with disabilities;
- Major challenges in organizing accessibility in museums in different countries;
- Which specialists and organizations should the museum cooperate with in order to create inclusive programs together?
- How are new target groups included in the inclusive process?
- What is "Museum Art Therapy" and where does it fit into the inclusive process?

MEDIACIÓN CULTURAL Y CIUDADANÍA

Manuel Prados. MedialabPrado.

Medialab Prado es un laboratorio ciudadano que funciona como lugar de encuentro para la producción de proyectos culturales abiertos y colaborativos.

La actividad se estructura en grupos de trabajo, convocatorias abiertas para la producción de proyectos, investigación colaborativa y comunidades de aprendizaje en torno a temas muy diversos.

En el funcionamiento de Medialab Prado es fundamental la labor de los

DÍA 1
23/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

MAÑANA

mediadores culturales, presentes siempre en el espacio de actividades para que este sea un lugar no solo de emisión de información, sino también de recepción, de encuentro y conexión entre agentes diversos; los mediadores son al mismo tiempo investigadores y agentes socio-culturales que favorecen que las actividades programadas resulten en una experiencia productiva y significativa para todo tipo de público.

El equipo de mediadores culturales, seleccionado mediante convocatoria pública abierta, está formado por personas de perfiles muy diversos, cada una de las cuales desarrolla un proyecto de investigación propio en un proceso abierto con usuarios y público.

13.00 - 14.30 | PRESENTACIÓN BUENAS PRÁCTICAS.

| PROYECTO ALICIA: MEDIACIÓN LECTORA PARA LA INFANCIA, EN ESPECIAL LA MIGRANTE O DESFAVORECIDA. ESPACIO CERO.

Angelina Delgado Librero y Aurora Delgado García. Casa de Palabras Andalucía. En esta sesión compartiremos dinámicas y preguntas intentando reflexionar con las personas participantes sobre el papel del arte y la literatura en la construcción de un mundo más habitable para todos y todas.

Proponemos una sesión en la que daremos a conocer el Proyecto Alicia, las experiencias de mediación lectora desde los orígenes de la Asociación Casa de Palabras Andalucía, así como las actividades previas de parte del equipo en la organización bibliotecas infantiles móviles en Campos de Refugiados de Grecia. Además de reflexiones y preguntas también habrá tiempo para jugar con los libros, las imágenes y las palabras para llegar a puntos de encuentro sobre la mediación lectora, especialmente en condiciones que hacen difícil nuestra tarea. Finalmente daremos cuenta del Proyecto Alicia en un centro escolar en Camas (Sevilla) en el que desarrollamos una actividad semanal en que, desde el lenguaje universal de las imágenes, con sentido del humor, creatividad y una gran variedad de técnicas plásticas hemos acercado a los cursos de Infantil / Primaria una primera selección de álbumes ilustrados, en su mayoría sin texto. Animar a leer en este centro de 110 alumnos y alumnas y 12 nacionalidades ha significado apoyar el proyecto lector del colegio así como poner en práctica estrategias que ayuden a las personas a encontrarse a sí mismas y con las demás mediante el arte y la palabra.

DÍA 1
23/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

MAÑANA

**| ARTE Y CULTURA PARA TODOS EN LOS MUSEOS DE LA
COMUNIDAD DE MADRID. AUDITORIO.**

Ignacio Osorio. PREDIF.

Los museos gestionados por la Comunidad de Madrid participaron en el proyecto 'Arte y Cultura para Todos', en colaboración con PREDIF (Plataforma Representativa Estatal de Personas con Discapacidad Física), el CERMI Comunidad de Madrid y Factoría de Arte y Desarrollo, con el objetivo de acercar estas instituciones culturales a personas con discapacidad.

La Comunidad de Madrid a través de la Subdirección General de Bellas Artes gestiona cuatro museos que representan el variado patrimonio de la región. Se trata del Museo Picasso-Colección Eugenio Arias que descubre el aspecto más íntimo del gran artista del siglo XX. Por otro lado, gestiona las casas museo de dos maestros de la literatura española: Miguel de Cervantes y Félix Lope de Vega y, por último, muestra la recuperación del legado industrial de Goyeneche junto a los restos de su complejo fabril del siglo XVIII en el Centro de Interpretación de Nuevo Baztán.

A través de un programa de visitas guiadas organizadas en noviembre de 2018, donde cada mediador cultural adaptó el contenido a las necesidades del grupo y de la colección del museo, promovimos la igualdad de oportunidades y la mejora de los servicios culturales para las personas con discapacidad y con necesidades de accesibilidad en general. A través de esta comunicación daremos a conocer los resultados del proyecto.

| DE ONG CAPACITARTE A C.E.E. ESAI. SALA DE PROYECCIÓN 1.

Víctor López Rodríguez. C.E.E. EsAi

"De ONG Capacitarte a C.E.E. EsAi", será un rápido resumen de mi experiencia en el mundo del Arte, la Discapacidad y la Inclusión, desde el año 2005 hasta la actualidad, creando una Vanguardia Artística y fomentando la Industria del Arte Inclusivo. Durante la conferencia, mostraré varios proyectos exitosos que he realizado: El Seminario Internacional de Arte Inclusivo (2012), reconocido con la Excelencia Europea, el SIAI 2013 y el Encuentro Internacional "Handi Art" 2016. Mi principal intención es, dar a conocer las infinitas posibilidades que tiene la democratización del acceso al Arte y a la Cultura, a personas con discapacidad o en riesgo de exclusión social y los interesantes beneficios que tiene la creación artística, desarrollada por personas con y sin discapacidad conjuntamente.

DÍA 1
23/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

TARDE / MAÑANA

Espero y Deseo que, con esta conferencia, se genere la inquietud en el público de desarrollar este tipo de proyectos inclusivos, en los que España tiene un papel protagonista a nivel mundial y que he constatado desde Japón hasta Chile.

14.30 - 16.30 | DESCANSO ALMUERZO

16.30 - 18.30 | TALLERES

TALLER 1. CREACIÓN ARTÍSTICA E INCLUSIÓN: TALLER DE INTERVENCIÓN ARTÍSTICA. ESPACIO O.

David Domínguez Escalona, Artista y Elisa Urrestarazu Capellán, saxofonista.

Este taller de intervención artística "El carro de Apolo" intenta concienciarnos de la necesidad de una mayor adaptabilidad de los museos, apostando por el abordaje multisensorial de las obras de arte. La intención es visibilizar y poner en valor a las personas con diversidad funcional, homenajear el heroico esfuerzo que realizan día a día para sortear las barreras físicas y mentales en nuestra sociedad. Uno de los objetivos es hacer hincapié en un cambio educacional en cuanto al cuerpo y nuestra percepción, sensibilizar sobre el potencial de un cuerpo "discapacitado", el cual puede ayudar a redefinir nuevas formas de relación con nuestro entorno y nosotros mismos, cuestionando el vago concepto de "normalidad". Se trata, en definitiva, de contemplar el cuerpo enfermo o accidentado como un acontecimiento que puede abrirnos a nuevas.

TALLER 2. DESCUBRIR UNA COLECCIÓN: TALLER DE AUDIODESCRIPCIÓN. AUDITORIO.

Catalina Jiménez-Hurtado, Olalla Luque y Nuria Cabezas. Grupo de Investigación TRACCE, Universidad de Granada y Universidad Internacional de Valencia.

Tras una introducción al proceso de audiodescripción desde la perspectiva de los estudios de traducción y de las fases que se llevan a cabo para trasladar

DÍA 1
23/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

TARDE

la obra artística a las personas con discapacidad visual, las investigadoras del Grupo TRACCE hablarán de las imágenes mentales de las obras artísticas y de su creación y proyección en el entorno museístico. Después, se expondrán los datos clave que hay que tener en cuenta para traducir la imágenes de las obras a través de la palabra, desde lo general a lo particular, haciendo especial hincapié en el carácter vivo y descriptivo de la audiodescripción ideal. Se hará lo mismo con el proceso de exploración táctil de réplicas, diagramas u obras reales. Por último, las investigadoras mostrarán un ejemplo de audiodescripción y exploración táctil con dos obras de la exposición Libres y decisivas. Artistas rusas, entre tradición y vanguardia.

**TALLER 3. MUSEOS Y PRÁCTICAS PARA LA INCLUSIÓN SOCIAL.
SALA PROYECCIÓN 1.**

Virginia Illana y Gerónimo López. Museo Jorge Rando.

El taller consistirá en la visualización de un video sobre uno de los proyectos de accesibilidad que se realiza en el Museum Jorge Rando titulado "Recupe-Rando", siendo una muestra de los múltiples y diversos talleres de inclusión que se imparten en el Atelier del Museo.

A continuación se ofrecerá una ponencia basada en la proyección cultural, social y personal de los diferentes colectivos que participan en ellos.

Finalizaremos con un taller práctico realizando una actividad plástica orientada a la poética expresionista.

**TALLER 4. MEDIACIÓN Y PRÁCTICAS A TRAVÉS DE LAS ARTES.
TALLER EDUCACIÓN 1.**

M^a Dolores Cebrián Sotomayor, José Manuel Moreno Moreno y Carlota Romero

Rubio. Equipo de mediación de la Colección del Museo Ruso y del Centre Pompidou Málaga.

Las instituciones culturales han intentado poner al servicio de sus visitantes los medios posibles para que sus centros fuesen accesibles a nivel económico y arquitectónico, pero no deben quedarse en eliminar únicamente ese tipo de barreras sino aspirar a una accesibilidad universal.

La accesibilidad universal bien hecha no se dirige a un tipo de público concreto, porque es sumamente inclusiva y versátil y permite que todos los públicos se

DÍA 1
23/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

TARDE

beneficien de ella.

Este encuentro es una oportunidad para detenerse y analizar la potencialidad de los museos como herramienta para la inclusión, la accesibilidad, y en definitiva para el cambio y la transformación social.

Estableciendo como meta la accesibilidad universal, proponemos a los participantes de este taller abordar un estudio de caso a través del cual examinar y visibilizar los logros alcanzados y los nuevos retos de las instituciones museísticas en materia de accesibilidad.

18.30 - 19.00 | DESCANSO

19.00 - 20.30 | CONFERENCIA: PROGRAMAS ACCESIBLES EN EL GARAGE MUSEUM OF CONTEMPORARY ART. AUDITORIO.

Valentin Diaconov. Garage Museum of Contemporary Art,

Mapping the barriers: the museum for a society in flux

Making sense of the museum's mission is impossible without considering wider social and political contexts, especially in places where the official cultural policy leans on strategies of conservatism and isolation, while the median income of the citizens lacks opportunities for cultural involvement outside of state-sponsored programs. That is why a museum, private or public, has to translate itself to all possible languages in order to create what historian Fred Turner has called «the democratic surround», inclusive to every social group while being aware of the contradictions between the global art network and the legacies of (cultural) imperialism. This talk presents a multi-faceted view on this translation process as a work-in-progress being underway in the Garage Museum of Contemporary Art.

DÍA 2
24/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

MAÑANA

10.00 - 12.00 | MESA REDONDA. AUDITORIO.

INCLUSIÓN Y PROFESIONALIZACIÓN.

María Jesús Martínez Silvente. Oficina de Atención a la Diversidad de la Universidad de Málaga.

EL MUSEO COMO AGENTE DE DINAMIZACIÓN SOCIAL.

Rosa M^a López García. Fundación Picasso | Museo Casa Natal.

La intervención tendrá dos partes diferenciadas. Comenzará con un análisis crítico de los cambios museográficos, museológicos y de infraestructura que ha realizado o que siguen sin realizarse en el Museo Casa Natal para velar por el cumplimiento de una completa accesibilidad física, conceptual y metodológica, siendo éste un paso importante en el proceso de dinamización social. Este análisis es, al mismo tiempo, una proyección de la historia de la propia entidad, así como un ejemplo de la transformación que la institución museística en general ha sufrido en los últimos 30 años.

Posteriormente, se mostrarán ejemplos de acciones que han contribuido a la dinamización social del público visitante y no visitante del Museo Casa Natal, desde los Programas Escolares y Profesionales, pasando por Programas de Ocio y Familias, haciendo especial al Programa de Diversidad e Integración (Talleres en Centros Penitenciarios, Talleres en Hospitales, Talleres de Arteterapia, Talleres de sordociegos) y por último, el Programa de colaboración y Jornadas especiales (Octubres Picassianos, Alterna en la Noche). Suman, además, otras experiencias que se han llevado a cabo en los últimos años desde el Centro de Documentación del Museo Casa Natal Picasso.

Durante la exposición se solicitará la intervención de los asistentes para varias cuestiones y es pretensión dar protagonismo al esfuerzo que desde los pequeños y medianos museos, con escasos recursos, se realiza para contribuir al camino de la dinamización social.

DÍA 2
24/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

MAÑANA

MUSEOLOGÍA Y ARTE INCLUSIVO.

Juan García Sandoval, Director Artístico del Museo Regional de Arte Moderno de la Región de Murcia y Conservador de Museos de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.

Desde hace años, en nuestros museos se participa más de las "reflexiones generadas" de lo que hemos venido llamando "Museología social" (Sociomuseología), que se está convirtiendo en nuevas formas de hacer, sirviendo como factor de desarrollo, dinamización comunitaria y cohesión social. En la intervención trataremos algunos de los fundamentos y principios, así como los programas y actividades de arte inclusivo que en España hacen atisbar cambios en los modelos tradicionales, con una renovación de pensamiento y de prácticas museológicas, cada vez más habituales en procesos donde trabaja "con", "para" y "en" la comunidad y en los visitantes de museos donde la característica común es la participación y relación que se establece con la población, en la que el museo o la acción artística, educativa,... se inserta y pasa a ser considerada como el público y el socio preferencial de nuestras instituciones, y donde las claves de una museología social: participativa, accesible, comprometida, inclusiva,... enraizada en el ADN de nuestros espacios culturales, sincera y creíble, capaz de erigirse como motor de transformación social, convirtiéndose en referente para la sociedad, como factor de desarrollo comunitario, además de servir para tejer una red social, estrecha y solidaria, a destacar el compromiso con la responsabilidad social y, en este contexto, donde el trabajo desde la perspectiva comunitaria y transversal es clave, centrándose en la atención de las personas y su desarrollo.

Analizaremos algunos proyectos y programas en museos españoles donde surgen puntos de encuentro entre Educación y mediación artística, arteterapia,... como nuevas formas de acometer estrategias con puntos comunes de encuentro, donde la creatividad, la generación de vínculos y las emociones son algunas de las claves. Indagaremos en acciones para personas con diversidad (funcional, social, cultural, generacional,...), con las múltiples formas de expresión a través de las artes plásticas, escénicas y visuales que se pueden utilizar para indagar sobre la experiencia humana, las diversas formas de sentir y de pensar de las personas. En este viaje, destacamos la importancia de «caminar» todos juntos, donde las aportaciones son necesarias, donde el participante nos enseña a nosotros y a la propia comunidad, y es clave para operar el cambio social y regenerar nuestras instituciones para todos/as donde todos/as somos normales

DÍA 2
24/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

MAÑANA

e iguales, personas diferentes y con diferentes capacidades. Entendiendo el arte como una herramienta para la inclusión, y que nuestros museos y centros en espacios de transformación a través del arte, se conviertan en espacios reales de conocimiento mutuo, puntos donde poner en común reflexiones y experiencias, nuevas ideas y nuevas prácticas artísticas y comunitarias, destinados a fomentar la convivencia y el respeto, y dar respuesta a los cambios sociales, económicos y culturales, entendidos como un lugar de encuentro, y para que se produzca esto es preciso estar abiertos y disponibles, pues el encuentro implica la participación de las comunidades, de los pueblos, de las personas, en grupo, de modo colectivo, exigen escucha, diálogo, intercambio y apertura para dar lugar a la transformación, y poder generar puentes y nexos entre iguales, y hacer efectivo el principio de igualdad, de oportunidades y no discriminación.

VISITAS TURÍSTICAS "MÁLAGA CIUDAD ACCESIBLE".

Salvador García Aranda. Técnico de Empresas y Actividades Turísticas. Área de Accesibilidad Ayuntamiento de Málaga.

12.00 - 12.30 | DESCANSO. COFFEE BREAK.

12.30 - 14.00 | CONFERENCIA CLAUSURA: MUSEOS INCLUSIVOS. AUDITORIO.

Elena López Gil. Presidenta de la Asociación de Museólogos y Museógrafos de Andalucía.

Desde 2012 AMMA desarrolla un proyecto sobre accesibilidad a Museos y Patrimonio.

Trabajamos para hacer el patrimonio más accesible a toda la sociedad, facilitar el consumo cultural como oportunidad para que el nuevo museo supere barreras físicas e intelectuales y promover relaciones entre profesionales del sector.

Entendemos el museo como marco de integración social en igualdad y aspiramos a concienciar sobre la accesibilidad universal, sobre el acceso a la cultura de todos los grupos sociales, incidiendo en aquellos que habitualmente no se acercan a esta.

DÍA 2
24/05/2019

Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga

MAÑANA
/
TARDE

Queremos responder a las necesidades del público creando nuevos hábitos de ocio, haciendo accesibles los contenidos que integran el patrimonio y teniendo en cuenta la preparación, interés, confort, atención, valores, predisposición, o nivel de satisfacción de cada uno de nuestros visitantes. Deseamos contribuir a la creación de redes profesionales, presentando proyectos, intercambiando experiencias y aportando diferentes puntos de vista sobre accesibilidad con soluciones novedosas, creativas e integradoras.

14.00 - 14.30 | CONCLUSIÓN Y CLAUSURA DE LAS JORNADAS.

17.00 - 18.30 | VISITAS SIMULTÁNEAS A MUSEOS.

- **Museo Carmen Thyssen** - Calle Compañía, 10 29008 Málaga.
- **Centre Pompidou Málaga** - Pasaje Doctor Carrillo Casaux, s/n, 29016 Málaga.
- **Museo Picasso Málaga** - Palacio de Buenavista, calle San Agustín, 8, 29003 Málaga.
- **Colección del Museo Ruso de San Petersburgo/Málaga** - Edificio de Tabacalera, Avenida de Sor Teresa Prat, 15, 29003 Málaga.
- **Fundación Picasso | Museo Casa Natal** - Plaza de la Merced, 15, 29012 Málaga.

Más información e inscripciones en www.mediacioncultural.es

ORGANIZA:



ENTIDADES COORDINADORAS:

ENTIDADES COLABORADORAS:



AGRADECIMIENTOS: